



BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

EL 20 DE SEPTIEMBRE, 2009 – EL 25 DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

El Siervo de Todos

Marcos 9: 30-37

Jesús y sus discípulos regresaban a Capernaum. Las nubes de lluvia oscuras en el cielo enojado hacían pareja con sus ánimos oscuros. Los discípulos se habían quedado atrás de Jesús que caminaba aprisa, caminando y hablando en grupos de dos o tres. Más adelante, Jesús parecía encubierto en frustración a medida de que caminaba solo.

«Más temprano los discípulos acaban escucharon a Jesús decirles las palabras perturbantes:

«El Hijo del Hombre será entregado en las manos de los hombres que le darán la muerte; tres días después de su muerte resucitará.»

Este pronunciamiento lanzó una ráfaga de preguntas exasperadas que sirvieron para separarlos de Jesús. Los discípulos no comprendiendo lo que Jesús les había dicho, y viendo su exasperación con ellos, decidieron juntarse en pequeños grupos de discusión. Nadie le quería preguntar a Jesús lo que realmente quería decir con esas palabras tan improbables. Todos iban a formar parte del nuevo reino.

Por un momento Jesús se dio por vencido. Las cosas no marchaban bien. Él pensaba en su muerte, la muerte que acababa de anunciar. Pensaba en como dejaría que se lo llevarán de este mundo. Ya no iba poder caminar por estas montañas y ver los paisajes ya conocidos de este pueblo.

Llegando a Capernaum escuchó a algunos de los discípulos discutir sobre cuales serían sus posiciones en el reino que venía. Tales sueños eran entendidos. La gente había nacido en su estación de la vida y no había manera de mejorar. Un pescador siempre sería un pescador. Los pobres, pastores y esclavos permanecieron en su rango. Los discípulos pensaron que Jesús estaba ofreciéndoles una nueva orden, un nuevo reino. Ya no serían pescadores, serían la nueva aristocracia.

De regreso en casa de Pedro Jesús les dijo: «¿Que discutían camino a casa?»

Nadie contestó por que sabían que ellos habían escuchado. Jesús se sentó y les hizo sillas para que lo acompañaran.

Uno de los pequeños sobrinos de Pedro, un niño de como cuatro años de edad, de repente entra al cuarto. Se detuvo, sorprendido con todos los extraños. Entonces reconoció a Jesús y se le acercó. Jesús abrazó al niño quien alcanzó a explorar la barba de Jesús. Gentilmente tomó la mano del niño, Jesús dijo a sus discípulos: «Si alguien de ustedes desea ser primero en el fango, debe permanecer el último de todos y ser el siervo de todos.» Entonces viendo al pequeño niño, Jesús continuó: «El que la da bienvenida a un niño en mi nombre también me da la bienvenida. Y



el que me da la bienvenida, no solo me da la bienvenida a mi sino que a la persona que lo mando.»

Algunos de los discípulos sonrieron en acuerdo a medida de que empezaron a en tender el ejemplo de Jesús. Los niños eran los inferiores en la sociedad, sin poder, dependientes de los demás y sin rango.

Para hacer primero los discípulos tendrían que permanecer los últimos, aun después de los niños. Tendrían que ser los siervos de todos.



¡Jesús parece estar describiendo a la Madre Teresa! Ella era la sierva de todos. Ella era la sierva de los abajo y de los menos afortunados. Por esto ella fue honrada y exaltada por un mundo que la aplaudía.

-- Diácono Dick Folger
Traducción al español por Martha Estrella

Our Lady of the Rosary Church

Fr. José M. León, Pastor

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olrchurch.org

SCHEDULE OF SERVICES

Weekend Masses:

Saturday: 5:00 p.m. English; 6:15 p.m. Cantonese

Sunday: 6:45 a.m. Spanish; 8:15 a.m. English; 9:45 a.m. Spanish; 11:30 a.m. English

Daily Mass (Bilingual):

Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, 8:15 a.m.;

Saturday 9:00 a.m. (Communion Service on Mondays)

Sacrament of Reconciliation: Every Saturday, 3:30 p.m.

Sacraments of Baptism and Marriage

Call the Parish Office six months in advance, (510) 471-2609.

PARISH OFFICE

Phone: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 E-mail: admin@olrchurch.org

Open Tue.- Sat., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Tue.- Fri., 6:00-9:00 p.m.

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Phone: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 E-mail: cmagdaleno@olrchurch.org

Open Tues. - Fri., 1:30 - 5:00 p.m. and Sat., 8:00 a.m. - Noon

OUR LADY OF THE ROSARY SCHOOL

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Phone: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Open Mon. - Fri., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMATION FOR THE COMING WEEK

MASS INTENTIONS

For September 21, 2009 to September 27, 2009

Mon. 8:15 a.m. – Communion Service

Tue. 8:15 a.m. – Ed De Silva (Birthday)

Wed. 8:15 a.m. – John Muldown (Birthday)

Thur. 8:15 a.m. – Gianni Miraglia (Deceased); Ana (Deceased) & Armengol Aguilar (Deceased)

Fri. 8:15 a.m. – Cleofas Tostado (Deceased)

Sat. 9:00 a.m. – Livia Van Der Henst (Deceased)

5:00 p.m. – Rodney & Irma Birkendahl (18th Wedding Anniversary)

Sun. 6:45 a.m. – Salomon Estrella (Deceased 14th Anniversary)

8:15 a.m. – John Pita (Deceased)
 9:45 a.m. – Osvel Rodriguez (Birthday)
 11:30 a.m. - Lucia Obenza (Deceased); Firmo Obenza (Deceased)

WEEKDAY READINGS

For September 21, 2009 to September 26, 2009

Mon Ephesians 4:1-7,11-13 / Matthew 9:9-13
 Tues. Ezra 6:7-8,12b,14-20 / Luke 8:19-21
 Wed. Ezra 9:5-9 / Luke 9:1-6
 Thu. Haggai 1:1-8 / Luke 9:7-9
 Fri. Haggai 2:1-9 / Luke 9:18-22
 Sat. Zechariah 2:5-9,14-15a / Luke 9:43b-45

SUNDAY READINGS

September 27, 2009 – 26th Sunday in Ordinary Time

1st Reading: Numbers 11:25-29 / 2nd Reading: James 5:1-6 / Gospel: Mark 9:38-43,45,47-48

COLLECTIONS

September 13, 2009

First Collection (Including EFT)	\$7,237.50
Our budgeted goal for the First Collection	9,566.00
Second Collection: Cathedral Collection.....	1,910.50
Children's Envelopes	221.00

Thank you very much! We appreciate your support.

THIS WEEKEND'S SPONSORSHIPS

HOSTS: By Martha Estrella, in memory of her mother, Esperanza Estrella

WINE: By the Montemayor-Castaneda Family, in memory of Baldomero Montemayor.

CANDLES: By Martha Estrella, in memory of her mother, Esperanza Estrella

FLOWERS: By Our Lady's Guild

To set up a sponsorship, see the form at the bottom of the next page of this Bulletin. Thank you for your support.

TODAY

"Free"

PANCAKE BREAKFAST

(Pancakes with Ham and Eggs – no menudo)

In the Parish Hall after all Masses except 11:30

Sponsored by the Knights of Columbus

NEW ARTICLES

TODAY IS CATECHETICAL SUNDAY (but we are also having “Catechetical Saturday”).

Catechetical Sunday honors all parish catechetical ministers, from those working with preschoolers to those working with the elderly. **TODAY**, during the 9:45 a.m. Spanish Mass we will commission our catechists and helpers who work in our Spanish language CCD program. **NEXT SATURDAY** during the 5:00 p.m. Mass we will commission our catechists and helpers who work in our English language CCD program. The teachers in our Parish School serve as catechists to their students as they integrate religious education into the daily classroom experience – as a result, they will be commissioned as well at the 5:00 Mass next Saturday. As the Eucharist is a Mass of Thanksgiving, we thank all our Catechists, Helpers, and Teachers for their willingness to share God’s love with others.

SAFE ENVIRONMENT TRAINING AND MURPHY’S LAW. Murphy’s Law can be paraphrased as “If it can go wrong, it will.” Unfortunately, the law has affected our Safe Environment Training – two things went wrong. First of all, we announced that the first meeting in English was rescheduled for last Tuesday. Some parishioners came but the person doing the training did not come. All of the people involved in the scheduling were not aware of the date change. We apologize for this. As a result, we are re-instating the meeting that was cancelled. **THERE WILL BE TRAINING IN ENGLISH THIS THURSDAY**, September 24 in the Church at 7:00 p.m.

Secondly, we misspelled the web address for the online training site. Some of you who tried to visit the site could not get to it – the misspelling was the reason why. We left a letter “L” out of it. The correct address is www.shieldthevulnerable.org. Remember, if you train online, print out the certificate and turn it in at the Parish Office.

MEETING OF THE OLR COR-LOC TO BE HELD THIS WEDNESDAY, September 23, at 7:00 p.m. in Room 107 of the Parish Office Building (first floor conference room). The main topic to be discussed is health care, among others. Everyone is welcome to attend.

NEXT WEEKEND: FUNDRAISING GIFT CARDS, AND RELIGIOUS ARTICLES SOLD AFTER MASS. In addition, the English Youth Group will continue selling **OLR COMMEMORATIVE CENTENNIAL ITEMS** after Mass at 50% off of our cost!

***IT’S THE “ONE-TWO” PUNCH!
TWO BIG EVENTS DURING THE NEXT TWO WEEKENDS***

NEXT SUNDAY: THE FINAL CENTENNIAL EVENT.

Please see the flyer in the middle of this Bulletin for more information regarding the events of the day and the availability of tickets for the luncheon.

THE FOLLOWING WEEKEND: THE PARISH FESTIVAL.

The Parish Festival is being held on Saturday and Sunday, October 3 and 4.

In order to be ready, be sure to send in your ticket stubs and money for the Festival Drawing. In addition, if you plan to work on the Festival, be sure to attend our General Meetings, which begin this week.

THE FIRST GENERAL FESTIVAL MEETING will be held this Wednesday, September 23, at 7:30 p.m. in the portables of the school. All chairpeople, workers and those who want to learn more about how they can get involved in the Festival should attend. This meeting is actually three smaller meetings: If you plan to work in a Food Booth, go to the room with a RED sign on the door. If you plan to work in a Game Booth, go to the room with a BLUE sign on the door. If you plan to work in any other type of booth, or are not sure, go to the room with a YELLOW sign on the door.

BUÑUELO SALE NEXT SUNDAY. The Guadalupe Society will be selling, hot, fresh, sugary Buñuelos after all Masses next Sunday. Proceeds from the sale will help cover the expenses associated with the Our Lady of Guadalupe celebrations in December. Thank you for your support.

ARTICLES FROM PREVIOUS WEEKS

LAST CHANCE TO REGISTER FOR OUR CCD PROGRAM. Classes for our CCD program (religious education for students in grades 1-6) have started. **THE LAST DAY TO REGISTER FOR THE PROGRAM WILL BE SUNDAY, SEPTEMBER 27.** You may register at the Religious Education Office on Saturdays and Sundays, 8:30 a.m. – 12:30 p.m., through September 27.

TODAY: COMMISSIONING OF MINISTERS TO THE SICK AND DAY OF RECOLLECTION. Parishioners serving as Ministers to the Sick in BOTH English and Spanish are being commissioned at the 11:30 Mass. Later today there will be a Day of Recollection for both English and Spanish Ministers to the Sick from 2:00 p.m. to 5:00 p.m., followed by a potluck. The Day of Recollection will be held at the home of Gene and Terri Arciniaga. Please call 510.378.1712 for more information.

LAST FLEA MARKET PICK-UPS NEXT SATURDAY: Next Saturday, September 26 we will be picking up flea market items from parishioners' homes. These pick-ups are intended to help where there are larger items to be donated which are too large to fit into a car, and where items are too heavy for a parishioner to move on his or her own. To schedule a pick up, simply call the Parish Office at 510.471.2609 and leave your name, phone number, and a description of what needs to be picked up. We will call back on Friday to schedule, and then right before we come to your home.

LADIES GUILD HALLOWEEN SALAD BAR LUNCHEON – TUESDAY, OCTOBER 27 IN THE PARISH HALL. Tickets are on sale now for \$10.00, which includes fabulous salads, fresh rolls, tempting desserts and drinks. Free bingo is played with groceries given to the winners. Tickets will also be on sale at the event for a prize drawing. Come enjoy an afternoon of fun. Contact Barbara Hatton (510.792.3647) for tickets.

ARTICLES FROM OUTSIDE THE PARISH

ALL SAINTS YLI TO HAVE FUND-RAISING BINGO on Friday, September 25 at 7:00 p.m. in the Auditorium at All Saints Church, 32284 2nd Street in Hayward. Everyone is welcome. There will be 10 games, \$1.00 per card. Play as many cards as you want. Pot will be split 50/50. There will be drawing and door prizes. Proceeds will be for charitable causes. For more information call Bette at 510.538.5447.

Our Lady of the Rosary: SPONSORSHIP OF HOSTS, WINE, CANDLES AND FLOWERS

I want to sponsor the following on the first available weekend – or – on this weekend *

_____:

- Hosts (\$25.00/week); Wine (\$35.00/week); Candles (\$35.00/week); Flowers (\$125.00/week)

Today's Date _____

Name _____ Envelope/Acct. # _____

Address _____ Phone _____

I would like my gift recognized as follows:

(Examples: "The Hosts are sponsored by the Guerrero Family.")

"The wine is sponsored by Mary Smith in memory of her mother, Gladys Jones.")

* No date guarantees can be made. If a desired week is already taken, the closest weekend will be given.

Please place this in the collection (include this form and donation in an envelope) or bring it to the Parish Office



***This Week
At O.L.R.***

Tuesday, September 22

Bible Study, English, Eddie Dobrec Room, 10:00 a.m.

Rosary Night, Spanish, 6:00 p.m.

7th & 8th Grade Youth Group, Upper Room, 7:30 – 8:30 p.m.

Wednesday, September 23

Rosary Night, Spanish, 6:00 p.m.

Thursday, September 24

Rosary Night, Spanish, 6:00 p.m.

Safe Environment Training, English, Church, 7:00 p.m.

Little Rock Scripture Study, Office Room 107, 7:00 p.m.

Friday, September 25

Rosary Night, Spanish, 6:00 p.m.

Dinner for those in need, Eddie Dobrec Room, 6:00 p.m.

Spanish Choir Practice, Church, 7:00 p.m.

Saturday, September 26

Rosary Night, Spanish, 6:00 p.m.

Sunday, September 27

Second Collection for *The Catholic Voice* and *El alardo Católico*

Bañuelo Sale, by the Guadalupe Society

Final Centennial Event, after the 11:30 a.m. Mass

High School Youth Group, Parish Hall, 6:00 – 7:30 p.m.



NEXT SUNDAY!
THE FINAL CENTENNIAL EVENT!
TIME CAPSULE PLACEMENT
TREE PLANTING
AND
OTHER DEDICATIONS

September 27, 2009

LUNCHEON TICKETS MUST BE PURCHASED AT THE PARISH OFFICE BY THIS TUESDAY AT NOON!

Bishop John S. Cummins will join us for this event.

Masses of Celebration: 11:30 in English, 9:45 in Spanish

Dedication Ceremonies, 1:00 p.m.

Planting of the Centennial Tree, Time Capsule Dedication and placement, and other dedications and recognitions.

Luncheon, 1:45 p.m. -- \$10.00 per ticket

- To be held in the Field
- Catered by Federico's Cafe of Fremont
- Menu: Bolognese (a pasta and meat dish), Salad, Bread
- Knights of Columbus to sell soft drinks, beer and wine